

*BISCO*

CE

# *DUAL-SYRINGE DISPENSER*

## Instructions for Use

RU

IN-163R6  
Rev. 4/19



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

# DUAL-SYRINGE DISPENSER (Диспенсер для сдвоенных шприцов)

## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

BISCO DUAL-SYRINGE DISPENSER предназначен для использования со всеми сдвоенными шприцами компании Bisco. DUAL-SYRINGE DISPENSER упрощает процесс выталкивания материала с высокой вязкостью через смешивающий наконечник.

### Меры предосторожности:

- Для предотвращения полимеризации или засорения, смешивающий наконечник двойного шприца следует оставить на месте до следующего применения. Рекомендуется использование общедоступного гигиенического защитного покрытия, чтобы избежать загрязнения шприца во время лечения. При использовании во внутритротовой полости, протирать наконечник дезинфицирующим средством для хранения.
- При использовании в ротовой полости, очистите DUAL-SYRINGE DISPENSER в соответствии с инструкциями по хранению.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### Установка сдвоенного шприца в Диспенсер:

1. Для установки сдвоенного шприца в диспенсер передвиньте поршень диспенсера в крайнее положение с помощью рычага освобождения. Поднятый рычаг освобождения используется для свободного хождения поршня в диспенсере.
2. Для помещения сдвоенного шприца в диспенсер извлеките поршень из сдвоенного шприца. Сохраните поршень для дозировки материала без диспенсера.
3. Сдвоенный шприц помещается в диспенсер только одним способом - в разъем расположенный в передней части диспенсера до щелчка. Щелчок гарантирует, что картридж полностью установлен и зафиксирован на месте.

### Снятие крышки сдвоенного шприца и установка наконечника для смешивания:

1. Поверните крышку сдвоенного шприца на 90 градусов против часовой стрелки и снимите ее.
2. Для обеспечения однородного смешивания материала, перед установкой канюли для смешивания на сдвоенный шприц, нажимайте ручку дозатора, пока небольшое количество материала не начнет вытекать из обоих стволов сдвоенного шприца на блокнот для смешивания.
3. Выберите наконечник для смешивания.
4. Совместите небольшой V-образный выступ на основании наконечника для смешивания с V-образным вырезом на сдвоенном шприце. Установите канюлю для смешивания на сдвоенный шприц и поверните ее на 90 градусов по часовой стрелке.
5. Выдавите нужное количество материала, **используя плавное, постоянное давление**. Чтобы предотвратить полимеризацию или засорений сдвоенного шприца, канюлю для смешивания следует оставить на месте до следующего применения.

### Снятие и Стерилизация /дезинфекция:

1. Чтобы удалить сдвоенный шприц из диспенсера, поднимите рычаг освобождения вверх и полностью втяните поршень. Вставьте сдвоенный шприц в диспенсер. Поршень должен свободно скользить, в противном случае поднимите рычаг освобождения снова, потяните на себя поршень и убедитесь, что он полностью убрал.
2. Метод дезинфекции: Очистите диспенсер раствором этанола или пропитанной салфеткой.
3. Метод стерилизации: Диспенсер можно стерилизовать в автоклаве при температуре, не превышающей 132 ° C. Использование более высоких температур может привести к деформации диспенсера. Для получения дополнительной информации свяжитесь с производителем автоклава. Не используйте дозатор, пока он не останется полностью.

**ГАРАНТИЯ:** BISCO, Inc. несет свою ответственность за замену продукции, если доказана ее непригодность. BISCO, Inc. не несет ответственности за любой ущерб или убытки, прямые или косвенные, вытекающие из нарушения использования или невозможности использования продукта, как описано выше. Убедитесь в пригодности продукции перед ее использованием. Покупатель принимает на себя все риски и ответственность в связи с этим.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-800-247-3368  
1-847-534-6000  
www.bisco.com



BISCO France  
208, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon De Provence  
France  
33-4-90-42-92-92